

பரியது கூர்ங்கோட்ட தாயினும் யானை  
வெருஉம் புலிதாக் குறின்.

குறள் #599

#KalviApp

1. யானை பருத்த உடம்பை உடையது, கூர்மையானக் கொம்புகளை உடையது, ஆயினும் ஊக்கமுள்ளதாகியப் புலி தாக்கினால் அதற்கு அஞ்சும்.
2. யானை பெரிய உடம்பையும் கூர்மையான கொம்பினையும் உடையது என்றாலும் புலி தாக்கினால் பயப்படும்.

**Although the elephant has a large body, and a sharp tusk, yet it fears the attack of the tiger.**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா